## TRUE TRANSLATION FROM PUNJABI INTO ENGLISH

# EXECUTIVE ENGINEER, PROVINCIAL DIVISION

PUBLIC WORKS DEPARTMENT (PWD) BRANCH LUDHIANA.

Phone/Fax No. 0161-2420082

Email-11: <u>cepdldnpwdpb@gmail.com</u>

From

PRINCIPAL

ALPINEWOOD PUBLIC SCHOOL, SANDHU NAGAR, NEAR CIVIL CITY,

LUDHIANA.

No. 877



Date: 12-06-2025

Sub:-

School Building safety Certificate for the year 2025-26.

Reference: -

Your letter No.00463 dated: 19/05/2025

In connection with the above subject and reference, it is written to you that the inspection of ALPINEWOOD PUBLIC SCHOOL, Sandhu Nagar, near Civil City, Ludhiana was conducted by the Sub Divisional Engineer, Provincial Sub Division No. 3, Ludhiana and as per his report, the building of the school appears to be in order up to 31/03/2025. No additional alteration should be made in the school building without the approval of this office. The validity of the Fire Safety Certificate is up to 03/09/2025 and after 03/09/2025, it should be ensured to get a new Fire Safety Certificate.

Attachment/Certificate

Executive Engineer

Provincial Division, P.W.D.

P.W.D. Branch Ludhiana.

(Seal)

Back number No.

Date:

A copy of the above is sent to the Sub Divisional Engineer, Provincial Sub Division No. 3, Ludhiana for information and further necessary action with reference to his letter No.-208 dated 04/06/2025.

TRUE TRANSLATION FROM Punjabi Hindi/Urdu jiito English

NOTARY PUBLIC VOLITOR

Executive Engineer

Provincial Division, P.W.D.

P.W.D. Branch Ludhiana:

(Seal)

3 0 JUL 202**5** 



## ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਇੰਜੀਨੀਅਰ, ਪ੍ਰਾਂਤਕ ਮੰਡਲ

ਲੋਕ ਨਿਰਮਾਣ ਵਿੰਭਾਗ (ਭ ਤੇ ਮ) ਸ਼ਾਖ਼ਾ ਲੁਧਿਆਣਾ।

Phone/Fax No. 0161-2420082

Email-ID :- eepdldnpwdpb@gmail.com

ਵੱਲ

ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ ਅਲਪਾਈਨਵੂਡ ਪਬਲਿਕ ਸਕੂਲ, ਸੰਧੂ ਨਗਰ, ਨੇੜੇ ਸਿਵਲ ਸਿਟੀ, ਲੁਧਿਆਣਾ।

ත්. *8*77

ਮਿਤੀ: 12-06-2027

ਵਿਸ਼ਾ:-

School Building safety Certificate for the year 2025-26.

ਹਵਾਲਾ:

ਆਪ ਦਾ ਪੱਤਰ ਨੰ.-00463 ਮਿਤੀ 19/05/2025

ਉਪਰੋਕਤ ਵਿਸ਼ੇ ਤੇ ਹਵਾਲੇ ਦੇ ਸਬੰਧ ਵਿੱਚ ਆਪ ਨੂੰ ਲਿਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਅਲਪਾਈਨਵੂਡ ਪਬਲਿਕ ਸਕੂਲ ਸੰਧੂ ਨਗਰ, ਨੇੜੇ ਸਿਵਲ ਸਿਟੀ, ਲੁਧਿਆਣਾ ਦਾ ਨਿਰੀਖਣ ਉਪ ਮੰਡਲ ਇੰਜੀਨੀਅਰ, ਪ੍ਰਾਂਤਕ ਉਪ ਮੰਡਲ ਨੰ. 3, ਲੁਧਿਆਣਾ ਵੱਲੋਂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਮੁਤਾਬਕ ਸਕੂਲ ਦੀ ਬਿਲਡਿੰਗ ਮਿਤੀ 31/03/2025 ਤੱਕ ਸਹੀ ਜਾਪਦੀ ਹੈ। ਸਕੂਲ ਦੀ ਬਿਲਡਿੰਗ ਵਿੱਚ ਇਸ ਦਫਤਰ ਦੀ ਮੰਨਜੂਰੀ ਤੋਂ ਬਗੈਰ ਕੋਈ ਵੀ ਐਡੀਸ਼ਨਲ ਅਲਟਰੇਸ਼ਨ ਨਾ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ। ਫਾਇਰ ਸੇਫਟੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਦੀ ਵੈਧਿਤਾ 03/09/2025 ਤੱਕ ਹੈ ਅਤੇ 03/09/2025 ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਨਵਾਂ ਫਾਇਰ ਸੇਫਟੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਲੈਣਾ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਇਆ ਜਾਵੇ।

ਨੱਥੀ/ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ

ਕਾਰਜੰਕਾਰੀ ਇੰਜ਼ੀਨੀਅਰ ਪ੍ਰਾਤਕ ਮੰਡਲ\ ਲੋ.ਨਿ.ਵਿ., ਭੂ ਤੇ ਮ ਸ਼ਾਖਾ ਲੁਧਿਆਣਾ।

ਪਿੱਠ ਅੰਕਣ ਨੰ.

ਮਿਤੀ:

ਉਪਰੋਕਤ ਦਾ ਉਤਾਰਾ ਉਪ ਮੰਡਲ ਇੰਜੀਨੀਅਰ, ਪ੍ਰਾਂਤਕ ਉਪ ਮੰਡਲ ਨੰ. 3, ਲੁਧਿਆਣਾ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪੱਤਰ ਨੰ.-208 ਮਿਤੀ 04/06/2025 ਦੇ ਹਵਾਲੇ ਵਿੱਚ ਸੂਚਨਾ ਅਤੇ ਅਗਲੀ ਲੋੜੀਦੀ ਕਾਰਵਾਈ ਹਿੱਤ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

> ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਇੰਜੀਨੀਅਰ ਪ੍ਰਾਂਤਕ ਮੰਡਲ, ਲੋ.ਨਿ.ਵਿ. ਭ ਤੇ ਮ ਸ਼ਾਖਾ ਲੁਧਿਆਣਾ

#### Part-I

Performa For The Safety School Building

1	(To be filled by the	Head of School/Institute)
1	Name of School	Apinewasol Rublic School Sandhu Nagas CIVIL CITY Ldh
2.	Location	Sandhu Nagae CIVILCITY Lan
3.	Plot Area	2683 89 4d0 Gr-floor = 24154 fsq firstfloor
4.	Plinth Area	G-Hoox = 24154 + 39 tirst 1000
5.	Number of Storey	Double Balania
6.	Year of Construction of building	Gr-floor = 24154 fsq first floor Double : Second floor - 2 2015 Basement = 3 Total Area = 73
7.	Supervision of the qualified Engineer,	Fla = 73
	The following details may be given:	
	a) Name of the Engineer	ARCADE ASSOCIATES
	b) Address	Haibowal
	c) Set of Structure Drawing used in the	0.1.1
	construction if available	Attached
	d) Name of the Architect	1
8.	Whether the building has been constructed for	
	a) School	(Yes/No)(Yes/No)
	b) Residential purpose and converted	(Yes/No)
	for use as a school	
9.	Materials used for Roof:	
	a) R.C.C. slabs	(Yes/No)
	b) R.S. Joists and Battens	(Yes/No)(Yes/No)
	c) Wooden Joists and Battens	(Yes/No)
10.	Materials used for walls:	
	a) Mud Mortar	(Yes/No)
	b) Cement Mortar	(Yes/No)
	c) Plaster (i) Lime Mortar	(Yes/No)
	(ii) Cement Mortar	(Yes/No)
11.	Flooring:	5 - 3 - 4 - 1
	a) Conglomerate	(Yes/No)
	b) Terrazzo	(Yes/No)
	c) Brick Paving	(Yes/No)
12.	Detailed Drawing indicating dimensions	(163/10)
	of the rooms along with size and location	Anoti Pansa
	of doors and windows	ALPINEWOOD PUBLIC SCHOOL
		Sandhu Nagar, Civil City. LDH
		Signature with stamp of

#### Part-II

### (To be filled by S.D.E. of P.W.D. B&R Department)

I have visited the above mentioned school on 0206 2025 and have visually inspected it form all angels of safety and I found it fit for normal use as school building.

In case any addition / alteration of expansion and modification of this building is to be carried out the same be carried out under the supervision of a technically specified Engineer and this certificate may again be obtained after the completion of work from the undersigned.

In case the building is affected by flood or if there is settlement of walls/foundations or caves of roof etc. immediately inspection of the undersigned be arranged to check the stability and safety of the building.

The Area as written in the application form has been verified and found correct as per site.

The fee submitted is correct as per built up area of School and Govt. notification for fees.

The fee deposited by the School has been verified on portal.

This building can be safety occupied for normal use up to 31/03/2026 (indicate year

Up to which it can be used).

Sub Divisional Engineer

Sub Divisional Engineer, Provincial Sub Division No. 3, P.W.D. B&R, Br. LUDHIANA.

Home Raj